

帝学通鉴

足本

帝范

〔明〕张居正撰

远方出版社

【唐】李世民 撰

张玉龄 释译

帝学
通鉴

帝范

足本

远方出版社

图书在版编目(CIP)数据

帝范/(唐)李世民撰;张玉龄释译

远方出版社,1998.8(帝学通鉴释译)

ISBN7-80595-490-9

I.帝… II.①李… ②张… III.帝王-礼仪 IV.K892.96

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 24564 号

帝学通鉴 (唐)李世民 撰 张玉龄 释译

责任编辑 王松年 王炜烨

封面设计 山羽设计

出版发行 远方出版社

社 址 呼和浩特市乌兰察布东路 666 号 邮编:010010

经 销 新华书店

印 刷 北京美通印刷有限公司

开 本 850×1168 1/32

字 数 64 千字

印 张 32.5

版 次 2005 年 12 月第二版

印 次 2005 年 12 月第二次印刷

印 数 1-3000

ISBN7-80595-490-9/I.204

定 价 105.00 元(全四册)

如有倒装,缺页或错装的质量问题,由本厂负责退换

目 录

- 序 (1)
- 卷一 君体第一 (22)
- 宽大其志,足以兼包;平正其心,足以制断。
- 非威德,无以致远;非慈厚,无以怀人。
- 建亲第二 (32)
- 旷道不可偏制,故与人共理之;
- 重任不可独居,故与人共守之。
- 求贤第三 (54)
- 夫国之匡辅,必待忠良,任使得人,天下自治。
- 不以卑而不用,不以辱而不尊。
- 卷二 审官第四 (76)
- 智者取其谋,愚者取其力,勇者取其威,怯者取其慎。
- 无智愚勇怯,兼而用之。故良匠无弃材,明主无弃士。

序

唐 太宗文皇帝撰

【原文】

序曰：朕闻大德曰生，大宝曰位。辨其上下，树之君臣。所以抚育黎元，钧陶庶类。自非克明克哲，允武允文，皇天眷命，历数在躬，安可以滥握灵图，叨临神器。是以翠妣荐唐尧之德，玄圭锡夏禹之功。丹字呈祥，周开八百之祚；素灵表瑞，汉启重世之基。由此观之，帝王之业，非可以力争者也。

昔隋季版荡，海内分崩。先皇当经纶之会，斩灵蛇而定王业，启金镜而握天枢。然由五岳含气，三光戢曜，豺狼尚梗，风尘未宁。

朕以弱冠之年，怀慷慨之志，思靖大难，以济苍生。躬擐甲冑，夕对鱼鳞之阵，朝临鹤翼之围。敌无大而不摧，兵何坚而不碎。剪长鲸而清四海，扫欃枪而廓八紘，乘庆天潢，登晖璇极，袭重光之永业，继大宝之隆基。战战兢兢，若临深而御朽；日慎一日，思善始而令终。

【解】

自非^⑭克明克哲，允武允文，梁武帝^⑮《立太子

诏》曰：“今岱宗牢落^{①⑥}，天步艰难，淳风犹郁，黎民未义，自非克明克哲，允文允武，岂能荷神器^{①⑦}之重，嗣龙图^{①⑧}之尊？”克，能也；允，信也。皇天眷命^{①⑨}，《尚书·大禹谟》^{②⑩}曰：“皇天眷命，奄有四海，为天下君。”皇，大也。《毛诗传》^{②⑪}曰：“尊而称之则称皇天。”眷，顾念也，谓天命归之也。“尊而称之”，“称”当作“君”。历数在躬^{②⑫}，《论语》^{②⑬}尧^{②⑭}曰：“咨！尔舜，天之历数在尔躬^{②⑮}。”历数，天道也。言天道在汝身也。安可以滥握灵图，叨临神器。《东都赋》^{②⑯}曰：“俯协河图之灵。”故云灵图，乃帝王符应也。《老子》^{②⑰}曰：“天下神器不可为也，为者败之。”韦昭^{②⑱}曰：“神器，天子玺符^{②⑲}服御之物，亦帝位也。”此言握灵图临神器者必有明哲武文之姿，天命历数之应。是以翠妫^{③①}荐唐尧之德《龙鱼河图》^{③②}曰：“尧时与群贤到翠妫之川，大龟负图来投尧，尧敕^{③③}臣下写取告瑞应。写毕，龟还水中。”妫，居为切。玄圭锡夏禹^{③④}之功。《尚书·禹贡》曰：“禹锡，告厥成功。”《疏》曰：“水之功尽加于四海，以禹功如是，故帝赐以玄色之圭，告其能成天之功。以玄为天之色，天谓之玄，故以玄色圭以彰显之也。”丹字呈祥，周开八百之祚^{③⑤}；《中候感应》^{③⑥}云：“文王^{③⑦}受命，有赤雀衔丹书入丰，止于昌户，再拜稽首^{③⑧}，受八百者。”《尚书运期》^{③⑨}援引《河图》^{③⑩}曰：“苍帝^{④①}之治，八百二

十岁，立戊午戮^①。”注云：“周文王以戊午戮二十九年受命，后终八百余年。开，兴也；祚，国祚，又位也。**素灵表瑞，汉启重世之基。**《高帝纪》^②曰：高祖^③被酒^④，夜行径泽中^⑤，令一人前行。前者还报曰：“有大蛇当道径，愿还。”高祖醉，曰：“壮士何畏！”乃前，拔剑斩蛇，蛇分为两，道开。行数里，醉困卧。后人来到蛇所，有一老姬夜哭。人问姬何哭，姬曰：“人杀吾子。”人曰：“姬子何为见杀？”姬曰：“吾子，自帝子也，化为蛇，当道，今者赤帝子斩之，故哭。”乃以姬为不诚^⑥，欲苦之^⑦，姬因忽不见。今云素灵即自帝子也。重世者，谓前后两汉二十四帝共四百年天下也。**由此观之，帝王之业非可以力争者也。**《王命论》^⑧曰：“帝王之祚，必有明圣显懿^⑨之德，丰功厚利积累之业。以神器有命，不可以知力求。”以此详之，自尧、禹、周、汉以来，兴业之君皆有符命^⑩，岂许以智力争夺而得者乎？

昔隋季版荡^⑪

版，《毛诗》作板，凡伯刺厉王^⑫诗篇名也。反也，反先王之道也。荡者，召穆公刺厉王诗篇名也。荡者，言荡荡然法度废坏也。厉王无道，坏灭法度，言荡荡然废坏。今云版荡，是合二诗之篇名目之也。以隋文^⑬创业，才至炀帝^⑭，荒淫暴虐又过于厉王者矣，故亦曰板荡耳。**海内分崩。**《论语》曰：“分崩离析。”又《华谭策》^⑮曰：“臣闻汉末分崩，英雄鼎峙。”言四海之内分裂崩

姿。当经纶之会^⑤，《易·屯》卦大象曰：“君子以经纶。”解丝棼者，纶之经之，君子经纶以解屯难也。凡事有未决，反复思念，亦经纶之象。盖谓天道草昧之时^⑥也。会，

枢^⑩。斩灵蛇者，是借汉祖之事以喻禎祥也。案唐诸志籍高祖未尝有斩蛇之事。启金镜者，金镜喻光明之道也。《考灵曜》^⑪曰：“秦失金镜，鱼目入珠。”注云：金镜喻明高祖。

书帝命验》^{⑥2}，此作《考灵曜》，似误。然由五岳含

曜⁶⁴，三光：日、月、星。戢曜谓隐而不明。豺狼尚梗，

《文子》^⑤曰：“所为立君者，以禁暴乱也。”夫养禽兽者必除豺狼也。豺狼尚梗，谓群雄相逐，更相吞啖，为民人害，故喻以为豺狼也。豺狼能食兽。梗，害也。**风尘未宁**。言天下战争，四边之风尘未安息耳。

朕以弱冠之年，《曲礼》曰：“二十曰弱冠。”孔氏曰：“二十成人，虽加冠，体未壮，故曰弱，至二十九通名弱冠。”盖太宗二八岁兴义兵，二十四定天下，故称弱冠之年。冠，去声。**怀慷慨之志**，怀，抱也。慷慨倜傥也，必之所之谓志。

思靖大难，以济苍生^⑥。思，念也；靖，安也。言思念靖安天下莫大之患难，以救济下民。难，奴案反。

躬擐甲胄，亲当矢石。前汉《薄昭予淮南厉王书》曰：“高帝沐风雨，赴矢石，野战攻城，身被疮痍，以为子孙万世之业。”躬，身也；擐，被也。被甲胄谓之擐，在身曰甲，在首曰胄。当，抵也；矢石，谓箭炮也。言身自被擐甲胄，当抵

矢石，英果雄勇如此。擐，胡惯反。**夕对鱼鳞之阵，朝临鹤翼之围**。前汉《陈汤传》曰：“步兵百余人夹门鱼鳞陈。”师古曰：“言其相接次。形若鱼鳞。”《庄子·徐无鬼》^⑦曰：“君亦必无盛，鹤列于丽谯之间。”注曰：鹤列，陈兵

也；丽谯，高楼也。鱼鳞鹤翼皆陈兵之形势也。**敌无大**

而不摧，兵何坚而不碎。兵法曰：小敌之坚，大敌之禽也。言敌虽强大，必能挫之；兵虽坚固，必能破之。摧，

挫也；碎，破也。**剪长鲸而清四海**^{⑥⑧}，剪，削也。削尽凶毒，清净四海。《尔雅》^{⑥⑨}谓：“九夷八狄七戎六蛮^⑦谓之四海。”海，晦也，取荒远冥昧之称也。鲸，大鱼也。《六代论》^{⑦①}曰：“扫除凶逆，剪灭鲸鲵。”又《左传》^{⑦②}：楚子曰：“古者明王伐不敬，取其鲸鲵而封以为大戮。”杜预^{⑦③}曰：“鲸鲵，大鱼以吞食小鱼者，以喻不义之人也。”**扫欃枪而廓八紘**^{⑦④}，欃枪，星名，妖星也。八紘，《淮南子》^{⑦⑤}曰：“九州之外乃有八紘，八紘之外乃有八极。”言除去妖星，展廓其八极也。廓，展也；扫，除也。欃，初咸反；枪，楚耕反。**乘庆天潢**^{⑦⑥}，魏《王固表》曰：“王孙公子不镂自雕，非鸾则凤，分枝若木，疏派天潢。”潢，天河也。谓乘履庆祥，高远之派流。潢音黄。**登晖璇极**^{⑦⑦}，梁简文帝《谢为皇太子表》曰：“臣以毓庆云霄，凭晖璇极。”璇极，谓宝位也。登，升也；晖，显也。上二句《文苑英华》^{⑦⑧}作既承祐天潢，澄清璇极。**袭重光**^{⑦⑨}之永业，继大宝之隆基。《易》离卦大象曰：“明两作，离，大人以继明照于四方。”郑康成曰：“作，起也。明明相继而起，大人重光之象，尧、舜、禹，文武之盛也。”又崔豹《古今注》^{⑧①}曰：“明帝时为太子。”乐府^{⑧②}辞云：“日重光，月重轮，山重晖，海重润。”重光是太子之事也。已上皆太宗自叙本末，谓险阻艰难备尝之矣，方始正储宫，继登宝位。“大宝”，《文苑英华》作“宝籙”。注：“山”字

当作“星”。“战战兢兢，若临深而御朽；《诗·小雅》^②云：“战战兢兢，如临深渊。”《书·五子之歌》曰：“懔乎，若朽索之馭六马”。言我虽功业如此，自即位以来，犹常恐惧戒慎如临渊馭朽耳。太宗可谓居安虑危，善守成者也。

曰慎一日，思善始而令终。言我一日戒谨加如一日，惟恐不得尽善始终之美也。

汝以幼年，偏钟慈爱。汝，尔也；钟，聚也。

谓太子以少年独钟于父母之慈爱。义方^③多阙，《左传》曰：“教之以义方，宜也。”裁置事物合宜谓之义。方，正也。

庭训有乖^④。《论语》：孔子尝独立，鲤趋而过庭，曰：“不学《诗》无以言，不学《礼》无以立。”鲤退而学《诗》学《礼》^⑤。此庭训之道也。乖，违也。言于此庭训之多有阙违。**擢自维城^⑥**之居，《诗》云：“怀德惟宁，宗子维城。”

维城，藩障也，盖太子始封于晋也。**属以少阳^⑦之**

任，《梁简文帝上昭明太子笺》曰：“正少阳之位，主承祧之责。”少阳，东方也。天子居正阳，故太子居少阳也。晋王于贞观七年遥领并州都督。十七年太子承乾废而魏王泰次当立，亦以罪黜，乃立治为皇太子，故曰擢自维城之居，属以少阳之任也。任，位也。未辨君臣之礼节，《左传》曰：“君臣有

礼。”《礼记》曰：“礼不逾节。”**不知稼穡^⑧之艰难。**

《尚书·无逸》曰：“厥子乃不知稼穡之艰难。”种曰稼，斂曰

稿。此言太子生长深宫，安能知民之疾苦，故以此儆之也。

朕每思此为忧，未尝不废寝忘食。太宗言：

我尝以此为忧惧，寝不安席，食不甘味。自轩昊^①已

降，迄至周隋，轩昊者，三皇五帝也，其详注见于《纳

谏》篇。此言上言三五，下至于今。以经天纬地之

君，纂业成基^②之主，兴亡治乱，其道焕^③

焉。荀悦《汉纪·序》^④曰：“昔在上圣，惟建皇极，经纬天

地，观象立法。”经纬，开创者也；纂成，守成者也。纵曰经，

横曰纬，又南北为经，东西为纬。言于中兴亡乱之道，焕然

明白可见者。注引荀悦语乃《汉纪·高帝纪序》，非《汉纪·

序》文。所以披镜^⑤前踪，博览史籍，聚其要

言，以为近诚云耳。言我是以开明前古君臣兴亡治

乱之实迹，广观经史传籍，采酌其要领可法之格言，以为切

近之鉴戒者矣。“览”《文苑英华》作“采”。

【注释】

①朕：我。秦以前，不论尊卑皆自称朕。从秦始皇始，专用为皇帝的自称。

②《易·系辞》：《易》，《易经》的简称，也称《周易》，是我国古代具有朴素辩证法观点的占卜书，儒家的重要经典。

⑩钧陶：也作陶钧，古代制作陶器所用的转盘轮，文中

用作使动词,意为规范。庶类:百姓、平民。钧陶庶类:意为用纲纪法规规范民众的言行。

⑪董仲舒:西汉哲学家、今文经学大师。专治《春秋公羊传》。曾任博士、江都相和胶西王相。生平讲学著书,推尊儒术,抑黜百家,开以后两千多年封建社会以儒学为正统的局面。著有《春秋繁露》等书。

⑫甄者:制作陶器之工匠。

⑬邹阳:汉临淄人。以文辩知名。初从吴王濞。吴王谋起兵,阳上书谏,不听,投梁孝王。

⑭自非:如果不是;假如不是。

⑮梁武帝:即萧衍,南朝梁的建立者。公元五〇二—五〇九年在位。

⑯岱宗:旧谓泰山为四岳所宗,泰山别称岱,故名。牢落:寥落、荒废。

⑰神器:帝位、政权。

⑱龙图:即河图,亦称灵图。传说有龙马从黄河中负出,故称。汉郑玄以为河出图是帝王圣者受命之瑞。文中指帝位。

⑲皇天:天的尊称。眷命:眷爱并赋以重任。

⑳《尚书·大禹谟》:《尚书》,简称《书》,我国古代最早的一部记言体文件汇编,儒家经典之一。所记上起原始社会的虞舜时期,下迄春秋时秦穆公,按时代先后,分为《虞书》、《夏书》、《商书》、《周书》四个部分。《大禹谟》为《虞书》中的一篇。